

Beetebuerg: Sangen am Wanter

De Kanner- a Jugendchouer „Grënnësch Spatzen“, ënnert der Leedung vum Séverine Desorbay, trëtt op dëse Sonndeg, den 1. Dezember, um 16 Auer am Schlass zu Beetebuerg.

www.kannerchouer.com

Esch/Alzette: „Keep your feelings in memory“

Les témoignages directs de la Seconde Guerre mondiale sont aujourd'hui en train de disparaître. Ils ne feront bientôt plus partie de notre histoire contemporaine. L'Agence Borderline propose, dans ce lieu de mémoire qu'est le Musée de la Résistance, une exposition d'art contemporain. A travers les interventions des artistes, ce lieu est placé dans un dialogue et un contexte actuel. L'exposition offre un nouveau regard sur la collection du musée, sur la conception de son espace et sur son histoire. Ouvert du 30 novembre au 23 décembre 2013 et du 2 janvier au 20 avril 2014, du mardi au dimanche de 14 à 18 heures. Visites guidées pour groupes à partir de 8 heures, sur rendez-vous (tél. 54 84 72). Musée National de la Résistance, Place de la Résistance à Esch/Alzette. Entrée libre.

www.musee-resistance.lu

„Service Weeks Sud 2013“ haben begonnen

Initiative von Pro Sud soll zur Belebung der Geschäftswelt beitragen



Bürgermeisterin Lydia Mutsch eröffnete gestern im Beisein von Vertretern der Geschäftswelt die diesjährige Ausgabe der „Service Weeks Sud“.

(FOTO: TANIA FELLER)

Im Namen des interkommunalen Syndikates Pro Sud erklärte die Bürgermeisterin von Esch/Alzette, Lydia Mutsch, gestern in der Fußgängerzone der Rue de l'Alzette die diesjährige Ausgabe der „Service Weeks Sud“ für eröffnet. Ziel dieser Aktion sei es, die Geschäftswelt der Süd-Region aufzuwerten und als Einkaufszentrum der Großregion zu profilieren, so Mutsch bei ihrer Ansprache.

Rund 2 800 Geschäfte aus den Pro-Sud-Gemeinden können von den Kunden bis zum 31. Dezember aufgrund von fünf Kriterien be-

wertet werden. Dabei geht es um Freundlichkeit, Professionalität, Beratung, Ambiente und zusätzliche Dienste. Zudem besteht die Möglichkeit Kommentare zu den Geschäften abzugeben. Neu ist dieses Jahr, dass die Teilnahme per SMS durch sogenannte QR-Codes ersetzt wurde.

Der Kunde braucht demnach nur mit seinem Smartphone den QR-Code, zu scannen, der an vielen teilnehmenden Geschäften aushängt, oder aber er begibt sich direkt auf die Internetseite von Pro Sud, wo das entsprechende

Formular zu finden ist. Dieser Einsatz soll natürlich nicht unbelohnt bleiben. Unter allen teilnehmenden Kunden werden Sieger ausgelost, die Gutscheine im Wert von insgesamt 1 500 Euro gewinnen können.

Zu den Pro-Sud-Gemeinden zählen übrigens neben Esch/Alzette auch Bettemburg, Differdingen, Düdelingen, Käerjéng, Kayl, Monnerich, Petingen, Rümelingen, Sassenheim und Schifflingen. (L.E.)

www.prosud.lu/sw2013

Pétange: exposition de photos

Les artistes Jil Krecké, Laurent Schlottert, Roland Schmit et Gennaro Taddei exposent leurs photos du 30 novembre au 8 décembre dans la maison „A Rouen“, Place du Marché à Pétange. L'exposition est ouverte de 15 à 18 heures. L'entrée est libre.

Tétange: concert „Les jeunes au rendez-vous“

Ce concert aura lieu le 1^{er} décembre à 20 heures à la „Schungfabrik“ à Tétange. Avec Sandro Bucciarelli (saxophone), Tim Weiland (trombone) et avec le trio à cordes Margot Gillet, Anne Clement et Stéphan Luthi. Entrée: 8 euros. Prévente: Tél.: 47 08 95 1.

Esch/Alzette: RBS-Tour in der Kulturfabrik

Am 4. Dezember findet im Rahmen der RBS-Tour eine weitere Diskussionsrunde statt. Besonderer Gast für diesen Abend ist der Autor Jhemp Hoscheit. Von 18 bis 20 Uhr wird in Zusammenarbeit mit dem Club Senior Schifflange im „Ratelach“ der Kulturfabrik in Esch (116, Rue de Luxembourg, Esch/Alzette) eine offene Diskussion zum Einfluss der digitalen Medien auf den Dialog zwischen jüngeren und älteren Mitarbeitern organisiert.

happy birthday happy birthday joyeux anniversaire

WIR FEIERN GEBURTSTAG

happy birthday

15% Bis zu 40% auf über 100 Möbels-Neubestellungen

Sessel-Aktion auf über 100 vorrätige TV-Sessel

Am 30.11.13 & 1.12.13 von 15.00-17.00 Uhr

14-18 Uhr Sonntag 1. Dezember

kommt der Nikolaus! Verkaufsoffener Sonntag!

*Gültig nur für Neuaufträge. Nicht gültig für bereits reduzierte Artikel, Prospektware, Trendstore und markengeschützte Ware. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten. Gültig bis 30.11.2013.

Z. I. Am Bann | L-3372 Leudelange
Tel (+352) 26 37 37 1
P Kostenlose Parkplätze
Mo.-Fr. 10-20 Uhr | Sa. 9-18 Uhr

Alvisse möbel

www.alvisse.lu